

IBM InfoSphere DataStage and QualityStage  
Versión 11 Release 3

*Guía de conectividad para IBM Red  
Brick Warehouse*





IBM InfoSphere DataStage and QualityStage  
Versión 11 Release 3

*Guía de conectividad para IBM Red  
Brick Warehouse*



**Nota**

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos y marcas registradas" en la página 21.

---

# Contenido

<b>Capítulo 1. Introducción . . . . .</b>	<b>1</b>
Audiencia . . . . .	1
Introducción a la etapa Red Brick Load . . . . .	1
Configuración del entorno . . . . .	1
Red Brick Load y el lienzo Paralelo. . . . .	1
Correlación de datos de serie . . . . .	1
<b>Capítulo 2. Etapa Red Brick Load. . . . .</b>	<b>3</b>
Funcionalidad . . . . .	3
Terminología . . . . .	3
Modalidad de operación . . . . .	4
Archivos de control . . . . .	4
Carga de Red Brick Warehouse . . . . .	5
Propiedades de entrada. . . . .	6
<b>Apéndice A. Accesibilidad de los productos . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>Apéndice E. Acceso a la documentación del producto . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Avisos y marcas registradas . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Índice . . . . .</b>	<b>27</b>



---

## Capítulo 1. Introducción

InfoSphere DataStage proporciona la posibilidad de cargar tablas en almacenes de Red Brick en masa. Estos apartados proporcionan una introducción a la etapa Red Brick Load, así como instrucciones de instalación e información de configuración.

---

### Audiencia

Esta guía está dirigida a diseñadores de InfoSphere DataStage que crean o modifican trabajos que utilizan la etapa Red Load.

---

### Introducción a la etapa Red Brick Load

Red Brick Load permite preparar y cargar secuencias de datos tabulares de forma rápida y eficiente desde cualquier etapa de InfoSphere DataStage (por ejemplo, la etapa ODBC, la etapa Sequential File, etc.) en las tablas de destino de Red Brick Warehouse.

Red Brick Load es una etapa pasiva que da soporte a uno o varios enlaces de entrada de secuencia (pero no a los enlaces de salida). Cada enlace de entrada se corresponde con una sesión de carga masiva distinta dentro de un trabajo de InfoSphere DataStage.

La carga masiva se puede realizar automáticamente sólo si el trabajo de InfoSphere DataStage y el servidor de Red Brick se encuentran en la misma máquina física.

---

### Configuración del entorno

No se necesitan variables de entorno especiales para dar soporte a la etapa Red Load.

---

### Red Brick Load y el lienzo Paralelo

Las etapas Red Brick Load se pueden ejecutar en el lienzo Paralelo. El valor predeterminado para *todas* las etapas es Secuencial. "En paralelo" significa que el usuario puede establecerlo de modo que se ejecute en paralelo, pero este *no* es el valor predeterminado. La Tabla 1 proporciona información detallada.

Tabla 1. Disponibilidad en el lienzo Paralelo

Etapa de conectividad	Disponible en el lienzo Paralelo en Windows	Disponible en el lienzo Paralelo en UNIX	Se utiliza como Origen o Destino para procesos	Se ejecuta de forma secuencial o en paralelo
Red Brick Load		Sí	Destino	Secuencial

### Correlación de datos de serie

#### Acerca de esta tarea

La finalidad de la correlación NINGUNA en el lienzo de servidor consiste en desactivar la correlación de datos de serie en cualquier etapa en la que se haya establecido la correlación, es decir, pasar los datos literalmente. Esta característica

se maneja de modo distinto en el lienzo Paralelo. Cuando el usuario define datos de serie (char, varchar, etc.), aparece un campo adicional en la cuadrícula Columnas de la etapa denominada Ampliado. Puede establecerse en blanco o en Unicode. Si la opción se establece en blanco, no se realiza ninguna correlación (es decir, "NINGUNA"); se ignora la correlación especificada en el separador Soporte multilingüístico. Si esta opción se establece en Unicode, se aplica la correlación de soporte multilingüístico. Para leer o grabar datos en japonés, por ejemplo, establezca Ampliado en Unicode. Cuando el compilador de trabajos detecta esta combinación (char, varchar, etc. y Unicode) genera el código de tiempo de ejecución adecuado.



---

## Capítulo 2. Etapa Red Brick Load

Utilice la etapa Red Brick Load para cargar destinos de datos de Red Brick.

---

### Funcionalidad

La funcionalidad de la etapa Red Brick Load es la siguiente:

- Soporte para archivos de datos que exceden el límite de tamaño de archivo de 2 GB para sistemas de archivos de 64 bits.
- Generación y ejecución automática de mandatos de Red Brick para cargar datos en Red Brick Warehouse.
- Generación de archivos de datos intermedios en formato ASCII separado por delimitadores.
- Posibilidad de descartar y crear tablas de destino simples tal como se definen en la información de columna del enlace correspondiente (por ejemplo, tablas que no tienen restricciones referenciales, desencadenantes o procedimientos almacenados).
- Posibilidad de generar los archivos de datos y de script sólo para ejecución manual.
- Posibilidad de permitir la especificación de mandatos para ejecutar el BeforeCommand (mandato anterior) y el AfterCommand (mandato posterior). Por ejemplo, para inicializar la base de datos.
- Soporte multilingüístico (NLS).

La siguiente funcionalidad no está soportada:

- Scripts RISQL o TMU complejos (puede crearlos utilizando cualquier editor de texto, como por ejemplo WordPad, Bloc de notas, etc.).
- Tipos de datos binarios
- Generación de formato de registro fijo para archivos de datos

---

### Terminología

La tabla siguiente explica los términos de Red Brick que se utilizan en el presente documento

*Tabla 2. Terminología de este manual*

Término	Descripción
Bulk Load Plug-in	Etapa pasiva cuyo rol en un trabajo de DataStage consiste en tomar secuencias de datos tabulares y cargarlas en tablas de una base de datos de destino.
archivo de control	Archivo de mandatos que carga en masa una tabla a partir de un único enlace. El archivo de control actúa como archivo de entrada para el programa de utilidad TMU. Consulte "Propiedades de entrada" para obtener detalles.
archivo de datos	Archivo ASCII de datos de filas/columnas de un enlace de entrada que debe cargarse.

Tabla 2. Terminología de este manual (continuación)

Término	Descripción
RISQL	Herramienta de entrada de SQL con un conjunto de extensiones de análisis empresarial de SQL para bases de datos de almacén.
Archivo SQL	Archivo de entrada para RISQL que consta de sentencias de ampliación de RISQL o SQL estándar.
TMU	Programa de utilidad de gestión de tablas (Table Management Utility) que carga datos en Red Brick Warehouse y mantiene las tablas, los índices y la integridad referencial.

:

## Modalidad de operación

Red Brick Load tiene dos modalidades de operación:

- **Modalidad automática.** La etapa ejecuta el mandato de creación de tabla, el mandato anterior, el mandato de carga de datos, el mandato posterior y el mandato para eliminar archivos de datos intermedios.
- **Modalidad manual.** Si establece **Cargar automáticamente** en N, la etapa almacenará los mandatos en un archivo de proceso por lotes sin ejecutarlos. Puede ejecutar el archivo de proceso por lotes posteriormente para ejecutar los mandatos.

Red Brick Load genera archivos de datos intermedios, el archivo de control TMU, el archivo SQL para la creación de tablas y un archivo de proceso por lotes. El archivo de proceso por lotes, almacenado en el directorio del archivo de control, contiene el mandato anterior, el mandato posterior, el mandato RISQL para la creación de tablas, el mandato TMU para la carga de datos y el mandato de Windows para eliminar el archivo de datos intermedios, si procede.

**Nota:** Debe ejecutar el archivo de proceso por lotes desde el directorio del proyecto si los directorios entrados contienen nombres de vía de acceso relativos.

## Archivos de control

La etapa Red Brick Load puede generar hasta nueve archivos por enlace, incluidos los siguientes:

- Un archivo de control para cargar los datos si no se entra ningún archivo de control personalizado
- Un archivo SQL para la creación de tablas
- Una archivo de datos intermedios para almacenar datos procedentes del enlace (de entrada)
- Un archivo de proceso por lotes para almacenar los mandatos generados
- Un archivo de registro para cada uno de los mandatos generados, si procede: creación de tablas, BeforeCommand (mandato anterior), carga de datos, AfterCommand (mandato posterior) y eliminación del archivo de datos intermedios.

La tabla siguiente lista el nombre de archivo utilizado cuando se entra un archivo de control personalizado, el nombre de archivo predeterminado cuando no se entra ningún archivo de control personalizado y la descripción del archivo:

*Tabla 3. Convenios de denominación y descripciones de los archivos de control*

Nombre de archivo (Archivo de control personalizado)	Nombre de archivo (No archivo de control personalizado)	Descripción
CustomCntlFile.tmu	database_table.tmu	Archivo de control para cargar datos
CustomCntlFile.sql	database_table.sql	Archivo SQL para crear tablas
CustomCntlFile.dat	database_table.dat	Archivo de datos para almacenar datos procedentes del enlace de entrada
CustomCntlFile_table.bat	database_table.bat	Archivo de proceso por lotes para almacenar los mandatos generados
CustomCntlFile_create.log	database_table_create.log	Archivo de registro para la creación de tablas
CustomCntlFile_load.log	database_table_load.log	Archivo de registro para la carga de datos
CustomCntlFile_before.log	database_table_before.log	Archivo de registro para BeforeCommand (mandato anterior)
CustomCntlFile_after.log	database_table_after.log	Archivo de registro para AfterCommand (mandato posterior)
CustomCntlFile_removal.log	database_table_removal.log	Archivo de registro para la eliminación del archivo de datos intermedios

## Carga de Red Brick Warehouse

### Acerca de esta tarea

Utilización del Diseñador de IBM® InfoSphere DataStage,

### Procedimiento

1. Añada una etapa Red Brick Load al trabajo de InfoSphere DataStage
2. Enlace la etapa Red Brick con su origen de datos
3. Especifique definiciones de columna mediante el separador **Columnas**
4. Determine la modalidad de carga correspondiente, tal y como se documenta en "Modalidad de operación"
5. Añada los valores de propiedad adecuados en el separador **Entradas** tal y como se documenta en "Propiedades de entrada"
6. Compile el trabajo
7. Si el trabajo se compila correctamente, puede seleccionar una de las opciones siguientes:
  - Ejecutar el trabajo desde el Diseñador
  - Ejecutar o planificar el trabajo utilizando el Director de InfoSphere DataStage

8. Si el trabajo no se compila correctamente, corrija los errores y vuelva a compilarlo

## Propiedades de entrada

Utilice el separador **General** para especificar la operación de carga.

RedBrick Load da soporte a las siguientes propiedades de entrada que son visibles desde el Diseñador de IBM InfoSphere DataStage. La tabla siguiente incluye estas cabeceras de columna:

- **Propiedad** es el texto que el diseñador de trabajo visualiza en la interfaz de usuario del editor de etapas.
- **Valor predeterminado** es el texto que se utiliza si el diseñador del trabajo no suministra ningún valor.
- **Texto de ayuda** describe las propiedades.

Tabla 4. Propiedades de entrada

Propiedad	Valor predeterminado	Texto de ayuda
Nombre de la base de datos	Ninguno	Nombre de la base de datos (necesario).
ID de usuario	Ninguno	Nombre que se utiliza para conectar con la base de datos de Red Brick.
Contraseña	Ninguno	Contraseña para la base de datos.
Nombre de tabla	Ninguno	Nombre de la tabla de la base de datos de Red Brick que se debe cargar. (Necesario si no se ha especificado el nombre del archivo de control personalizado.)
¿Crear tabla nueva?	S	S=Sí, N=No. Crea la tabla, utilizando las definiciones de columna para el enlace.
Modalidad de TMU	insertar	Valores válidos para la operación del gestor de InfoSphere DataStage: anexar, sustituir, modificar, actualizar e insertar.
Delimitador	(barra vertical)	Carácter delimitador de campo que se utiliza para separar columnas en el archivo de datos intermedios.
Detener la carga después de un número de filas descartadas	1	Número (0 o más) de filas descartadas después del cual debe detenerse la carga.
Nombre del archivo de control personalizado	Ninguno	Nombre del archivo de control personalizado. De lo contrario, el valor predeterminado es el archivo de control generado denominado <i>database_table.tmu</i> .

Tabla 4. Propiedades de entrada (continuación)

Propiedad	Valor predeterminado	Texto de ayuda
Mandato anterior	Ninguno	Mandatos de Windows ejecutados antes de la creación y la carga de la tabla.
Mandato posterior	Ninguno	Mandatos de Windows ejecutados después de la creación y la carga de la tabla.
Eliminar archivo de datos intermedios	S	S=Sí, N=No. S elimina el archivo de datos intermedios después de que la etapa ejecute el mandato posterior adecuado.
Directorio de archivo de datos	Ninguno	Nombre del directorio que contiene los archivos de datos intermedios que almacenan datos del enlace de entrada. De lo contrario, el valor predeterminado es el nombre del directorio para el proyecto de InfoSphere DataStage.
Directorio de archivo de control	Ninguno	Nombre del directorio que contiene los archivos de control personalizados que cargan datos, crean tablas, etc. De lo contrario, el valor predeterminado es el nombre del directorio para el proyecto de InfoSphere DataStage.
Directorio de archivo de registro	Ninguno	Nombre del directorio que contiene archivos de registro con información sobre la creación de tablas, el mandato anterior, la carga de datos, el mandato posterior o la eliminación del archivo de datos intermedios. De lo contrario, el valor predeterminado es el nombre del directorio para el proyecto de InfoSphere DataStage.
Directorio de archivo de descarte	Ninguno	Nombre del directorio que contiene las filas que no está cargando TMU. De lo contrario, el valor predeterminado es el nombre del directorio para el proyecto de InfoSphere DataStage.

Tabla 4. Propiedades de entrada (continuación)

Propiedad	Valor predeterminado	Texto de ayuda
Cargar automáticamente	S	S=Sí, N=No. Si ha entrado N, la etapa sólo preparará el archivo de datos intermedios y los archivos de script. Posteriormente puede cargar los datos ejecutando el archivo de proceso por lotes almacenado en el directorio del archivo de control. Debe ejecutar este archivo de proceso por lotes desde el directorio del proyecto si los directorios especificados, como CntlDirectory y LogDirectory, no utilizan una vía de acceso absoluta.

---

## Apéndice A. Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM.

Los módulos de producto y las interfaces de usuario de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles.

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en [http://www.ibm.com/able/product\\_accessibility/index.html](http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html).

### **Documentación sobre accesibilidad**

Se proporciona documentación accesible para los productos en IBM Knowledge Center. IBM Knowledge Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. Dado que IBM Knowledge Center utiliza XHTML, puede establecer preferencias de visualización en el navegador. Esto también le permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

La documentación que está en IBM Knowledge Center se proporciona en archivos PDF, que no son totalmente accesibles.

### **IBM y la accesibilidad**

Consulte el sitio web IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con la accesibilidad.





---

## Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos

En esta documentación se utilizan caracteres especiales para definir la sintaxis de la línea de mandatos.

Los siguientes caracteres especiales definen la sintaxis de línea de mandatos:

- [ ] Identifica un argumento opcional. Los argumentos que no están entre corchetes son obligatorios.
- ... Indica que puede especificar varios valores para el argumento anterior.
- | Indica información mutuamente excluyente. Puede utilizar el argumento situado a la izquierda del separador o el argumento situado a la derecha del separador. No puede utilizar ambos argumentos en un solo uso del mandato.
- { } Delimita un conjunto de argumentos mutuamente excluyentes cuando uno de los argumentos es obligatorio. Si los argumentos son opcionales, están encerrados entre corchetes ([ ]).

### Nota:

- El número máximo de caracteres en un argumento es de 256.
- Los valores de argumento que incluyan espacios en blanco deben ir entre comillas simples o dobles.

Por ejemplo:

```
wsetsrc[-S servidor] [-l etiqueta] [-n nombre] source
```

El argumento *source* es el único argumento obligatorio para el mandato **wsetsrc**. Los corchetes que encierran los otros argumentos indican que estos argumentos son opcionales.

```
wlsac [-l | -f formato] [key... ] profile
```

En este ejemplo, los argumentos *-l* y *-f* formato son mutuamente excluyentes y opcionales. El argumento *profile* es obligatorio. El argumento *key* es opcional. Los puntos suspensivos (...) que siguen al argumento *key* indican que puede especificar varios nombres de clave.

```
wrb -import {rule_pack | rule_set}...
```

En este ejemplo, los argumentos *rule\_pack* y *rule\_set* son mutuamente excluyentes, pero debe especificarse uno de ellos. Además, los puntos suspensivos (...) indican que puede especificar varios paquetes de reglas o conjuntos de reglas.



---

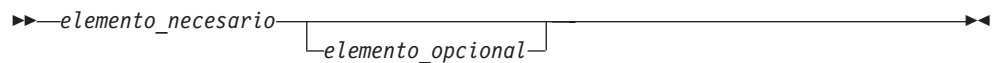
## Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta documentación:

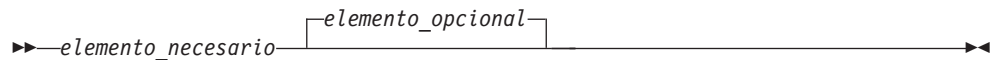
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo el recorrido de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
  - El símbolo >>--- indica el inicio de un diagrama de sintaxis.
  - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
  - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis viene de la línea anterior.
  - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos necesarios aparecen en la línea horizontal (la línea principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la línea principal.

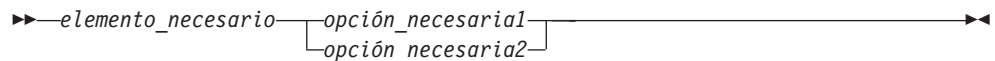


Si aparece un elemento opcional sobre la línea principal, dicho elemento no tendrá efecto sobre el elemento de sintaxis y sólo se utilizará para facilitar la lectura.

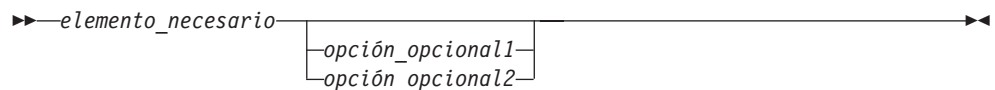


- Si se puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecerán apilados verticalmente.

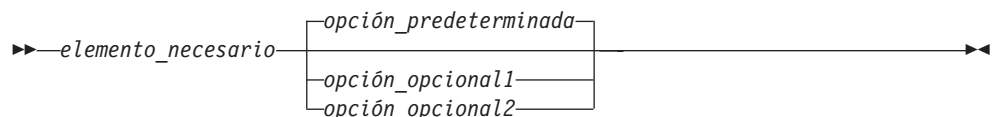
Si se debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la línea principal.



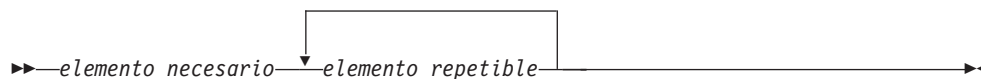
Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparecerá por debajo de la línea principal.



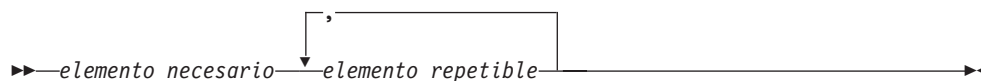
Si uno de los elementos es el predeterminado, aparecerá por encima de la línea principal y las opciones restantes se mostrarán por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, sobre la línea principal, indica un elemento que se puede repetir.



Si la flecha de repetición contiene una coma, los elementos repetidos se deben separar mediante una coma.

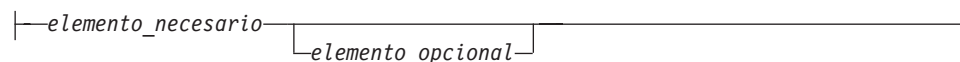


Una flecha de repetición sobre una pila indica que los elementos de la pila se pueden repetir.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si formara parte de la línea principal del diagrama.



**Nombre-fragmento:**



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en letras minúsculas en cursiva (por ejemplo, **nombre-columna**). Representan nombres o valores proporcionados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con un espacio como mínimo si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Entre los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se muestran mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

---

## Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre productos e información general. También puede facilitar comentarios a IBM sobre los productos y la documentación.

En la tabla siguiente se listan los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación e información sobre productos y soluciones.

Tabla 5. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte eligiendo los productos y los temas que le interesen en <a href="http://www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server">www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server</a>
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría de negocio en el sitio de soluciones, en <a href="http://www.ibm.com/businesssolutions/">www.ibm.com/businesssolutions/</a>
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM en <a href="http://www.ibm.com/account/">www.ibm.com/account/</a>
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en <a href="http://www.ibm.com/training">http://www.ibm.com/training</a>
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en <a href="http://www.ibm.com/connect/ibm/us/en/">www.ibm.com/connect/ibm/us/en/</a>



---

## Apéndice E. Acceso a la documentación del producto

La documentación se proporciona en diversos formatos: en el IBM Knowledge Center en línea, en un centro de información opcional instalado localmente y como manuales PDF. Puede acceder a la ayuda en línea o instalada localmente directamente desde las interfaces de cliente del producto.

IBM Knowledge Center es el mejor lugar para encontrar la información más actualizada de InfoSphere Information Server. IBM Knowledge Center contiene ayuda para la mayoría de las interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de producto de la suite. Puede abrir IBM Knowledge Center desde el producto instalado o desde un navegador web.

### Cómo acceder a IBM Knowledge Center

Existen varias maneras de acceder a la documentación en línea:

- Pulse el enlace **Ayuda** en la parte superior derecha de la interfaz de cliente.
- Pulse la tecla F1. Normalmente, la tecla F1 abre el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

**Nota:** La tecla F1 no funciona en clientes web.

- Escriba la dirección en un navegador web, por ejemplo, cuando no tenga iniciada una sesión en el producto.

Escriba la siguiente dirección para acceder a todas las versiones de la documentación de InfoSphere Information Server:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ/>

Si desea acceder a un tema concreto, especifique el número de versión con el identificador de producto, el nombre del plug-in de documentación y la vía de acceso al tema en el URL. Por ejemplo, el URL para la versión 11.3 de este tema es el siguiente. (El símbolo  $\Rightarrow$  indica una continuación de línea):

[http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ\\_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html)

#### Consejo:

El Knowledge Center tiene también un URL corto:

<http://ibm.biz/knowctr>

Para especificar un URL corto a una página de producto, versión o tema específico, utilice un carácter de almohadilla (#) entre el URL corto y el identificador de producto. Por ejemplo, el URL corto a toda la documentación de InfoSphere Information Server es el siguiente URL:

<http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ/>

Y el URL corto al tema anterior para crear un URL ligeramente más corto es el siguiente URL (El símbolo  $\Rightarrow$  indica una continuación de línea):

[http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ\\_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html](http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html)

## Cambiar los enlaces de ayuda para que hagan referencia a la documentación instalada localmente

IBM Knowledge Center contiene la versión más actualizada de la documentación. Sin embargo, puede instalar una versión local de la documentación como un centro de información y configurar los enlaces de ayuda para que apunten a él. Un centro de información local es útil si su empresa no proporciona acceso a Internet.

Siga las instrucciones de instalación que vienen con el paquete de instalación del centro de información para instalarlo en el sistema que elija. Después de instalar e iniciar el centro de información, puede utilizar el mandato **iisAdmin** en el sistema de la capa de servicios para cambiar la ubicación de la documentación a la que hacen referencia la tecla F1 y los enlaces de ayuda del producto. (El símbolo ⇒ indica una continuación de línea):

### Windows

```
vía_instalación_IS\ASBServer\bin\iisAdmin.bat -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

### AIX Linux

```
vía_instalación_IS/ASBServer/bin/iisAdmin.sh -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

Donde <host> es el nombre del sistema donde está instalado el centro de información y <puerto> es el número de puerto para el centro de información. El número de puerto predeterminado es 8888. Por ejemplo, en un sistema llamado server1.example.com que utilice el puerto predeterminado, el valor del URL sería <http://server1.example.com:8888/help/topic/>.

## Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- Los manuales en archivos PDF están disponibles en línea y puede accederse a ellos desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de Publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.



---

## Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto

Puede aportar valiosos comentarios en relación a la documentación de IBM.

Sus comentarios ayudarán a IBM a ofrecer información de calidad. Puede utilizar cualquiera de los métodos siguientes para enviar sus comentarios:

- Para proporcionar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center que está alojado en el sitio web de IBM, inicie la sesión y pulse el botón **Añadir comentario** en la parte inferior del tema. Los comentarios enviados de esta manera serán visibles para todos los usuarios.
- Para enviar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center a IBM y que ningún otro usuario pueda ver, inicie la sesión y pulse en el enlace **Comentarios** en la parte inferior del IBM Knowledge Center.
- Envíe sus comentarios utilizando el formulario de comentarios del lector que encontrará en [www.ibm.com/software/awdtools/rcf/](http://www.ibm.com/software/awdtools/rcf/).
- Envíe sus comentarios por correo electrónico a [comments@us.ibm.com](mailto:comments@us.ibm.com). Incluya el nombre y el número de versión del producto, así como el nombre y el número de pieza de la información (si es pertinente). Si su comentario es sobre un texto específico, incluya la ubicación del texto (por ejemplo, un título, un número de tabla o un número de página).



---

## Avisos y marcas registradas

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos. Este material puede estar disponible en IBM en otros idiomas. Sin embargo, es posible que deba tener una copia del producto o de la versión del producto en ese idioma para poder acceder al mismo.

### Avisos

Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, servicios o características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni establece que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

Para realizar consultas relativas a la información de juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a:

Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan Ltd.  
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku  
Tokio 103-8510, Japón

**El párrafo siguiente no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que las disposiciones en él expuestas sean incompatibles con la legislación local:** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se

incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no sean de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y el uso que haga de estos sitios web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre los programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation  
J46A/G4  
555 Bailey Avenue  
San Jose, CA 95141-1003 EE.UU.

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones pertinentes, incluido en algunos casos el pago de una cantidad determinada.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento, y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, bajo los términos del Acuerdo de cliente de IBM, el Acuerdo acuerdo internacional de licencia de programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento incluidos en este documento se determinaron en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos no de IBM se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación relacionada con productos que no son de IBM. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los suministradores de tales productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información se suministra sólo con fines de planificación. La presente información esta sujeta a cambios antes de que los productos que en ella se describen estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en las operaciones de negocios diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente casual.

#### LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en idioma de origen, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de esos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hará responsable de los daños que puedan derivarse del uso de los programas de ejemplo.

Cada copia, parcial o completa, de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado, debe incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (el nombre de su empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. \_escriba el año o años\_. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

### Consideraciones sobre la política de privacidad

Los productos de software de IBM, incluidas las soluciones de software como servicio, ("Ofertas de software"), pueden utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información sobre el uso de productos, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para personalizar las interacciones con el usuario final o para otros fines. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras Ofertas de software pueden ayudarle a recopilar información de identificación personal. Si esta Oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de cookies por parte de esta oferta se expone más abajo.

Dependiendo de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión o persistentes. Si un producto o componente no está en la lista, ese producto o componente no utiliza cookies.

Tabla 6. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>	No se pueden inhabilitar

Tabla 6. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server (continuación)

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	InfoSphere Metadata Asset Manager	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Usabilidad de usuario mejorada</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas Big Data File	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de usuario</li> <li>Firma digital</li> <li>ID de sesión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas XML	Sesión	Identificadores internos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Consola de operaciones de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Click	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Quality Console		Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere QualityStage Standardization Rules Designer	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Governance Catalog		<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de usuario</li> <li>Identificadores internos</li> <li>Estado del árbol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Analyzer	Etapas Reglas de datos en el cliente del Diseñador de InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	ID de sesión	Gestión de sesiones	No se pueden inhabilitar

Si las configuraciones desplegadas para esta Oferta de software le ofrecen como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal de los usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debe buscar asesoramiento jurídico sobre la legislación aplicable a dicha recopilación de datos, incluidos los requisitos de notificación y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de diversas tecnologías, incluidas las cookies, para estos fines, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy>, la sección “Cookies, balizas web y otras tecnologías” de la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> y la “Declaración de privacidad de productos de software y software como servicio de IBM” (en inglés) en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

## **Marcas registradas**

IBM, el logotipo de IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actual de las marcas registradas de IBM en el sitio web [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas registradas de otras empresas:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel e Itanium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/ en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y en otros países.

Java<sup>™</sup> y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.

El Servicio de correos de Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS<sup>Link</sup>, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation es un licenciataria no exclusivo de DPV y LACS<sup>Link</sup> del Servicio de correos de Estados Unidos.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de terceros.





---

# Índice

## A

accesibilidad de los productos  
  accesibilidad 9  
archivos de control 4, 6  
avisos legales 21

## C

caracteres especiales  
  en la sintaxis de línea de  
  mandatos 11  
correlación de datos de serie 1

## D

documentación del producto  
  acceder 17

## E

editor de cuadrículas 6  
enlaces de entrada 1

## F

funcionalidad 3

## I

introducción 1

## M

mandatos  
  sintaxis 11  
marcas registradas  
  lista de 21  
modalidad automática 4, 8  
modalidad manual 4, 8

## P

propiedades de entrada 6

## R

requisitos de configuración 1  
requisitos previos 1

## S

servicios de software  
  contactar 15  
sintaxis  
  línea de mandatos 11

sintaxis de línea de mandatos  
  convenios 11  
sitios web  
  que no son de IBM 13  
soporte  
  cliente 15  
soporte al cliente  
  contactar 15

## T

terminología 3







Impreso en España

SC43-1211-00

